

---

---

**Satzung des Vereins**

**Vinyl Alliance**

---

---

**Articles of Association**

**Vinyl Alliance**

---

---

---

**ART. I NAME, SITZ**


---

§ 1.1 Der Verein führt den Namen "Vinyl Alliance – Verein zur Förderung des Mediums Schallplatte" und soll in das Vereinsregister eingetragen werden.

§ 1.2 Der Verein hat seinen Sitz in Wien.

---

**ART. II GESCHÄFTSJAHR**


---

§ 2.1 Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Jänner und endet am 31. Dezember.

---

**ART. III ZWECK DES VEREINS**


---

§ 3.1 Ziel des Vereins ist es, die Schallplattenindustrie näher zusammenzubringen, um die Wiederbelebung des Formats sicherzustellen, indem ein strategischer Ansatz zur Förderung von Schallplatten als Premium-Erlebnis für den Verbraucher in einer Zeit des Streamings formuliert wird. Der Verein organisiert und nimmt teil an Veranstaltungen und Aktivitäten, die

- (a) ein nachhaltiges Leistungsversprechen für Schallplatten schaffen und fördern;
- (b) sich der Schaffung eines hochwertigen, ganzheitlichen Verbrauchererlebnisses widmen;
- (c) Verbraucher über die Kunst der „ausdrucksvollen“ / „taktile“ Musik aufklären;
- (d) in effektive Aktivitäten mit starken Hebelwirkungen investieren;
- (e) Wissen zum Thema Schallplatten teilen und Bemühungen dazu optimieren; und
- (f) Die Formate der Schallplatte weiterentwickeln und neue Marketingmaßnahmen ergründen.

§ 3.2 Im Einzelnen sollen die Zwecke des Vereins u.a. durch folgende Maßnahmen verwirklicht werden:

- (a) Austausch von Erfahrungen und Standpunkten der Vereinsmitglieder untereinander.

---

**ART. I NAME, REGISTERED OFFICE**


---

§ 1.1 The Association shall bear the name "Vinyl Alliance – Verein zur Förderung des Mediums Schallplatte" (*translates to: association for the promotion of the medium vinyl records*) and shall be entered in the register of associations.

§ 1.2 The Association is based in Vienna.

---

**ART. II FINANCIAL YEAR**


---

§ 2.1 The financial year begins on 1 January and ends on 31 December.

---

**ART. III OBJECT OF THE ASSOCIATION**


---

§ 3.1 The object of the Association shall be to bring the Vinyl record industry together to ensure the comeback of the format by formulating a strategic approach to promote vinyl records as a premium consumer experience in an era of streaming. It creates and participates in events and activities that:

- (a) Create and promote a sustainable value proposition for vinyl records;
- (b) Commit to a high-quality, holistic consumer experience;
- (c) Educate consumers in the art of “expressive / tactile” music;
- (d) Invest in effective activities with strong leverage effects;
- (e) Share knowledge and streamline efforts; and
- (f) Develop the format of vinyl records and find new marketing operations to promote the format.

§ 3.2 The objects of the Association shall, in detail, be realized by the following measures:

- (a) Exchange of experience and opinions amongst the Association members.

(b) Gemeinsame Willensbildung der Vereinsmitglieder zum Zwecke des einheitlichen Auftretens auf fachspezifischen Messen, Ausstellungen und Konferenzen.

(c) Beauftragung fachkundiger Dienstleistungsfirmen zur Durchführung von Messen, Ausstellungen und Konferenzen.

§ 3.3 Die Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln des Vereins. Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütung begünstigt werden. Der Verein verfolgt keine wirtschaftlichen Zwecke.

§ 3.4 Bei Auflösung des Vereins oder Entziehung der Rechtsfähigkeit fällt das Vereinsvermögen an die zur Zeit der Auflösung oder der Entziehung der Rechtsfähigkeit vorhandenen Mitglieder zu gleichen Teilen.

---

#### **ART. IV MITTEL ZUR ERREICHUNG DES VEREINSZWECKS**

---

§ 4.1 Die erforderlichen Mittel sollen durch die Mitgliedsbeiträge und Spenden aufgebracht werden.

---

#### **ART. V ZIELGRUPPEN**

---

§ 5.1 Der Verein bedient 8 verschiedene Zielgruppen:

- (a) Medieninhalte;
- (b) Konsumenten-Hardware;
- (c) Musiker;
- (d) Technologien;
- (e) Produktion;
- (f) Hardware-Vinyl-Produktion; und
- (g) Einzelhandel.
- (h) Sponsoren

(b) Joint decision-making of the Association members for a collective appearance at trade fairs, exhibitions and conferences.

(c) Commissioning of expert service companies to organize and execute trade fairs, exhibitions and conferences.

§ 3.3 The funds of the Association may only be used for the objects as specified in the articles. The members shall not receive any payment from the Association's funds. Nobody may be favored by outlays that are outside the object of the Association or by disproportionately high remuneration. The Association shall not pursue economic objects.

§ 3.4 In the case of dissolution of the Association or the revocation of the legal capacity the assets of the Association shall be equally divided amongst the registered members at the time of dissolution or revocation of legal capacity.

---

#### **ART. IV MEANS TO ACHIEVE THE OBJECT OF THE ASSOCIATION**

---

§ 4.1 The necessary funds should be raised through membership fees and donations.

---

#### **ART. V TARGET GROUPS**

---

§ 5.1 The association serves 8 different target groups:

- (a) Media Content;
- (b) Consumer-Hardware;
- (c) Musicians;
- (d) Technology;
- (e) Production;
- (f) Vinyl-Production Hardware; and
- (g) Retail.
- (h) Sponsors

---

**ART. VI MITGLIEDSCHAFT**


---

§ 6.1 Der Verein besteht aus Gründungsmitgliedern, Premiummitgliedern, einfachen Mitgliedern, individuellen Mitgliedern und Verbands-/Pressemitgliedern (alle gemeinsam, die „Mitglieder“).

- (a) Gründungsmitglied ist jede natürliche oder juristische Person, die bei Gründung des Vereins bereits Mitglied wurde. Für die Gründungsmitgliedschaft wird ein jährlicher Mitgliedsbeitrag gemäß der Beitragsordnung erhoben (Mitglieder dieser Kategorie werden im Folgenden "Gründungsmitglied" genannt);
- (b) Premiummitglied kann jede natürliche oder juristische Person werden, die im Verein aktiv mitarbeiten möchte. Für die Premiummitgliedschaft wird ein jährlicher Mitgliedsbeitrag gemäß der Beitragsordnung erhoben (Mitglieder dieser Kategorie werden im Folgenden "Premiummitglied" genannt);
- (c) Einfaches Mitglied kann jede natürliche oder juristische Person werden, die sich zwar nicht aktiv betätigt, jedoch die Ziele und den Zweck des Vereins fördern und unterstützen möchte. Für die einfache Mitgliedschaft wird ein jährlicher Mitgliedsbeitrag gemäß der Beitragsordnung erhoben (Mitglieder dieser Kategorie werden im Folgenden "einfache Mitglieder" genannt);
- (d) Individuelles Mitglied kann jede natürliche Person werden, die sich zwar nicht aktiv betätigt, jedoch die Ziele und den Zweck des Vereins fördern und unterstützen möchte. Für die individuelle Mitgliedschaft wird ein reduzierter jährlicher Mitgliedsbeitrag gemäß der Beitragsordnung erhoben (Mitglieder dieser Kategorie werden im Folgenden "individuelle Mitglieder" genannt); und
- (e) Verbands-/Pressemitglied kann jedes Mitglied der Presse, von Kommunikations-Agenturen sowie von Wirtschaftsverbänden werden, das beabsichtigt, über aktuelle Entwicklungen und Fortschritte im Verein informiert zu sein. Für die Verbands-/Pressemitgliedschaft wird ein jährlicher Mitgliedsbeitrag gemäß der Beitragsordnung erhoben. (Mitglieder dieser Kategorie werden im Folgenden "Verbands-/Pressemitglieder" genannt).

§ 6.2 Über den Erwerb der Mitgliedschaft entscheidet der Vorstand aufgrund eines schriftlichen

---

**ART. VI MEMBERSHIP**


---

§ 6.1 There shall be Founding, Premium, Regular, Individual, and Press / Association memberships in the Association (all together, the "members").

- (a) Founding member is for any person, or entity, who became a member when the association was founded. Founding membership contribution per year shall be paid in accordance with the Subscription System (members of this category are hereinafter referred to as a "Founding member");
- (b) Premium membership is for any person or entity, willing to contribute actively for the Association. Premium membership contribution per year shall be paid in accordance with the Subscription System (members of this category are hereinafter referred to as a "Premium member");
- (c) Regular membership is for any person, or entity who do not want to contribute actively, but who want to support the objects and aims of the Association. Regular membership contribution per year shall be paid in accordance with the Subscription System (members of this category are hereinafter referred to as a "Regular member");
- (d) Individual membership is for any natural person, who does not want to contribute actively, but who wants to support the objects and aims of the Association. A reduced Individual membership contribution per year shall be paid in accordance with the Subscription System (members of this category are hereinafter referred to as a "Individual member"); and
- (e) Press / Association membership is for members of the press, communication agencies, and trade associations who intend to be informed of current developments and proceedings in the association. Press / Association membership contribution per year shall be paid in accordance with the Subscription System (members of this category are hereinafter referred to as a "Press /Association member");

§ 6.2 The Board of Directors decides about the membership on base of a written application. The Board of Directors is not obliged to

Antrags. Der Vorstand ist nicht verpflichtet, dem Antragsteller Ablehnungsgründe mitzuteilen.

communicate reasons for a refusal to the applicant.

§ 6.3 Die Mitgliedschaft endet mit

§ 6.3 Membership shall end with

- (a) dem Tode des Mitglieds, das eine natürliche Person ist, bzw. der Liquidation oder Insolvenz der juristischen Person bzw. Personengesellschaft, die Mitglied ist;
- (b) durch freiwilligen Austritt;
- (c) durch Streichung aus der Mitgliederliste;
- (d) durch Ausschluss aus dem Verein.

- (a) the death of a member, that is a natural person, or the liquidation or insolvency of a legal person or firm that is a member;
- (b) voluntary withdrawal;
- (c) elimination from the membership list;
- (d) expulsion from the Association

Bei Beendigung der Mitgliedschaft, gleich aus welchem Grund, erlöschen alle Ansprüche aus der Mitgliedschaft. Eine Rückgewähr von Beiträgen, Spenden oder sonstigen Unterstützungsleistungen ist grundsätzlich ausgeschlossen. Der Anspruch des Vereins auf rückständige Beitragsforderungen bleibt davon unberührt.

Any rights against the Association expire with the end of the membership, regardless to the reason. In principle, there is no refund of fees, donations or other contributions. This does not affect the demand of the Association against the member who is behind with a payment of membership-fee.

§ 6.4 Der freiwillige Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand. Der Austritt ist unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 3 Monaten zum Ende eines Geschäftsjahres zulässig. Hiervon unberührt bleibt der Austritt mit sofortiger Wirkung aufgrund des Vorliegens eines wichtigen Grundes.

§ 6.4 The voluntary withdrawal shall be ensued in a written declaration to the Board of Directors. The withdrawal shall be admissible with notice of three months given to the end of the financial year. The withdrawal with immediate effect, given good grounds, shall not be affected hereby.

§ 6.5 Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstandes aus der Mitgliederliste gestrichen werden, wenn es trotz zweimaliger Mahnung mit der Zahlung von Beiträgen oder Umlagen in Höhe eines Jahresbeitrages im Rückstand ist. Die Streichung darf erst beschlossen werden, nachdem nach der Absendung des zweiten Mahnschreibens drei Monate verstrichen sind und die Forderung nicht beglichen ist. Die Streichung ist dem Mitglied mitzuteilen.

§ 6.5 A member can, upon the decision of the Board of Directors, be eliminated from the membership list, if he/she, despite two reminders is in arrears of subscriptions or contributions amounting to the annual subscription. The elimination may only be decided three months after the mailing of the second reminder and if demand has not been met. The member shall be informed of the elimination.

§ 6.6 Ein Mitglied kann, wenn es gegen die Vereinsinteressen schuldhaft in grober Weise verstoßen hat, durch Beschluss der Mitgliederversammlung aus dem Verein ausgeschlossen werden. Vor der Beschlussfassung ist dem Mitglied unter Setzung einer angemessenen Frist Gelegenheit zu geben, sich persönlich vor der Mitgliederversammlung oder schriftlich zu rechtfertigen.

§ 6.6 If a member has, in grossly negligently infringed the interests of the Association he/she can, by resolution of the Members' Assembly, be expelled from the Association. Before the resolution is passed the member shall, within a reasonable period of time, be given the opportunity to justify himself/herself before the Members' Assembly either personally or in writing.

---

## ART. VII RECHTE UND PFLICHTEN DER MITGLIEDER

---

- § 7.1 Die Mitglieder sind berechtigt, an allen angebotenen Veranstaltungen des Vereins teilzunehmen. Sie haben darüber hinaus das Recht, gegenüber dem Vorstand und der Mitgliederversammlung Anträge zu stellen.
- § 7.2 Alle Mitglieder besitzen das aktive und passive Wahlrecht sowie das Antrags-, Stimm- und Rederecht in Mitgliederversammlungen.
- § 7.3 Die Mitglieder sind verpflichtet, den Verein und den Vereinszweck - auch in der Öffentlichkeit - in ordnungsgemäßer Weise zu unterstützen sowie die Mitgliedsbeiträge gemäß der jeweils gültigen Beitragsordnung zu zahlen; über die Beitragsordnung entscheidet die Mitgliederversammlung. Mitglieder sind außerdem verpflichtet, dem Verein Änderungen ihrer Postadresse, E-Mail-Adresse und Bankverbindung umgehend mitzuteilen. Für Folgen, die sich daraus ergeben, dass das Mitglied dieser Pflicht nicht nachkommt, haftet das Mitglied und stellt den Verein von jeglicher Haftung frei.

---

## ART. VIII ORGANE DES VEREINS

---

- § 8.1 Organe sind:
- (a) der Vorstand;
  - (b) die Mitgliederversammlung;
  - (c) ständige Ausschüsse.

---

## ART. IX VORSTAND

---

- § 9.1 Der („Vorstand“) des Vereins besteht aus einer Anzahl von 4-7 Vorstandsmitgliedern, die sich wie folgt zusammensetzen:
- (a) Präsident;
  - (b) Vizepräsident;
  - (c) Kassier;
  - (d) Schriftführer; und

---

## ART. VII RIGHTS AND DUTIES OF THE MEMBER

---

- § 7.1 Every member is entitled to attend to events offered by the Association. Besides, every member is entitled to make an application towards the Board of Directors as well as towards the Members' Assembly.
- § 7.2 All members have voting rights, and are eligible to be elected, as well as the rights to file a petition, to vote and to speak at the Members' Assembly.
- § 7.3 Members are obliged to support the Association and the object of the Association, also in public; they must pay all membership-fees according to the Subscription System, which shall be resolved by the Members' Assembly. Furthermore, members are obliged to inform the Association immediately about changes of address, e-mail-address and bank details. The Association will not be liable for any consequences resulting from contravention, but the member will.

---

## ART. VIII ORGANS OF THE ASSOCIATION

---

- § 8.1 The organs of the Association are
- (a) the Board of Directors;
  - (b) the Members' Assembly;
  - (c) Standing Committees.

---

## ART. IX BOARD OF DIRECTORS

---

- § 9.1 The (“Board of Directors“) consists of a number of 4-7 members, which are composed as follows:
- (a) President;
  - (b) Vice President;
  - (c) Treasurer;
  - (d) Secretary; and

- (e) bis zu 3 sonstige Mitglieder; wobei für jede in § 5.1 erwähnte Kategorie ein Mitglied in den Vorstand berufen wird.
- § 9.2 Der Vorstand trifft sich halbjährlich, um sich über die aktuelle wirtschaftliche Situation zu beraten.
- § 9.3 Der Verein wird gerichtlich und außergerichtlich durch zwei Mitglieder des Vorstandes gemeinsam vertreten. Für Geschäfte der laufenden Verwaltung kann der Vorstand einen oder mehrere Geschäftsführer bevollmächtigen.
- § 9.4 Dem Vorstand obliegt die Leitung des Vereins, die Durchführung der Beschlüsse und die Verwaltung des Vereinsvermögens.
- § 9.5 Der Vorstand entscheidet durch Mehrheitsbeschluss. Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn mindestens 60% der Vorstandsmitglieder anwesend oder fernmündlich beteiligt sind und ordnungsgemäß geladen wurden. Bei Beschlüssen im Umlaufverfahren (schriftlich, auch per E-Mail) gilt ein Beschluss auch dann als zustande gekommen, wenn alle Vorstandsmitglieder in Kenntnis gesetzt wurden und sich innerhalb von einer Woche mindestens 60% der Vorstandsmitglieder mehrheitlich für den Antrag aussprechen. Sollte das 60-prozentige Zustimmungserfordernis nicht erreicht werden, gilt der Beschluss als abgelehnt. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Präsident. Die Beschlüsse des Vorstandes sind in einer Niederschrift festzuhalten.
- § 9.6 Der Vorstand bestellt zwei Rechnungsprüfer für die jährlich durchzuführende Prüfung des Rechnungsabschlusses und die Berichterstattung gegenüber der Mitgliederversammlung. Ihre Bestellung gilt mit der Entlastung des Vorstands als von der Mitgliederversammlung bestätigt.
- (e) up to 3 other members, provided that for each business type pursuant to § 5.1, one member shall be appointed.
- § 9.2 The Board of Directors meets every six months to discuss the current economic situation.
- § 9.3 The Association shall be represented judicially and extra-judicially by two members of the Board of Directors jointly. The Board of Directors can authorize one or more managing directors for transactions in the ordinary day-to-day administration of the Association.
- § 9.4 The Board of Directors shall be responsible for the management of the Association, the execution of resolutions and the management of the assets of the Association.
- § 9.5 Board of Directors' resolutions shall be adopted by a majority of votes. The Board of Directors shall constitute a quorum when at least 60 % of the members of the Board of Directors are present or telephonically participating, and the Board was properly summoned. Resolutions by circulation (in writing or by email) are as well regarded as being adopted when every member of the Board has been notified and within one week at least 60 % of the members of the Board of Directors vote by majority in favour of the proposal. If the 60 % consent requirement is not met, the resolution shall be deemed to be rejected. In the case of equality of votes, the President shall have the casting vote. The resolutions of the Board of Directors shall be recorded in the minutes.
- § 9.6 The Board of Directors appoints two auditors for the annual audit and the report to the Members' Assembly. The formal approval of the Board of Directors by the Members' Assembly is regarded as approval of the auditors, too.

---

## ART. X AMTSDAUER DES VORSTANDES

---

- § 10.1 Die Mitglieder des *Vorstands* werden von der Mitgliederversammlung auf die Dauer von 2 Jahren, vom Tage der Wahl an berechnet, gewählt und verpflichtet sich: (i) in Einklang mit der Satzung und der Geschäftsordnung zu handeln; (ii) die Einhaltung der strategischen Prioritäten des Vereins zu wahren und zu unterstützen; und (iii) alle notwendigen Beiträge

---

## ART. X TENURE OF OFFICE OF THE BOARD OF DIRECTORS

---

- § 10.1 The members of the Board of Directors are elected by the members' assembly for a period of two years from the day of the election and agree to: (i) follow the Articles of Incorporation and Bylaws of the Association; (ii) uphold and support the policy priorities of the Association; and (iii) tender all requisite dues in a timely manner. A reelection is possible.



rechtzeitig zu zahlen. Eine Wiederwahl ist möglich.

§ 10.2 Der Vorstand bleibt jedoch ungeachtet der 2-Jahresfrist jedenfalls bis zu einer gültigen Neuwahl im Amt.

§ 10.3 Jedes Vorstandsmitglied ist einzeln zu wählen.

§ 10.4 Scheidet ein Mitglied des Vorstandes während der Amtsperiode aus, so muss die Mitgliederversammlung ein Ersatzmitglied wählen. Das Ersatzmitglied gilt als reguläres Vorstandsmitglied für eine originäre Amtszeit von 2 Jahren gewählt. Im Übrigen gilt § 10.1 entsprechend.

§ 10.2 Irrespective of the two-year period, the Board of Directors remains in office until a valid new election.

§ 10.3 Every member of the Board of Directors shall be elected individually.

§ 10.4 Should a member of the Board of Directors retire during the term of office; the Members' Assembly must elect a replacement member for the remaining term of office of the retired member. The succeeding member is regarded as regular member elected for a term of two years. § 10.1 of this section applies accordingly.

---

## ART. XI GESCHÄFTSFÜHRUNG

---

§ 11.1 Der Vorstand kann einen oder mehrere Geschäftsführer bestellen, die den Vorstand bei der Führung der laufenden Geschäfte des Vereins und bei der Ausführung der Beschlüsse unterstützen. Die Vergütung der Geschäftsführertätigkeit erfolgt aus den Beiträgen der Vereinsmitglieder bzw. aus dem Vereinsvermögen.

---

## ART. XI MANAGEMENT

---

§ 11.1 The Board of Directors can appoint one or more Managing Directors who shall support the Board of Directors in the day-to-day business management of the Association and the execution of resolutions. The remuneration for the management shall be ensued from the members' subscriptions and/or the Association's assets.

---

## ART. XII MITGLIEDERVERSAMMLUNG

---

§ 12.1 In der Mitgliederversammlung hat grundsätzlich jedes

- (a) *Gründungsmitglied* vier Stimmen;
- (b) *Premiummitglied* zwei Stimmen;
- (c) *einfaches Mitglied* eine Stimme;
- (d) *individuelles Mitglied* eine Stimme; und
- (e) *Verbands-/Pressemitglied* hat kein Stimmrecht.

§ 12.2 Die Mitgliederversammlung ist für folgende Angelegenheiten zuständig:

- (a) Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstands;
- (b) Beschlussfassung über Änderungen der Satzung und die Auflösung des Vereins;

---

## ART. XII MEMBERS' ASSEMBLY

---

§ 12.1 In the Members' Assembly each

- (a) Founding member shall have four votes;
- (b) premium member shall have two votes;
- (c) regular member shall have one vote;
- (d) Individual Members shall have one vote; and
- (e) Press/Association Members do not have voting privileges.

§ 12.2 The Members' Assembly is responsible for the following:

- (a) Election and dismissal of the members of the Board of Directors;
- (b) Passing of resolutions on modifications to the articles of association and the dissolution of the Association;



(c) Entgegennahme der Jahresberichte des Vorstandes und Entlastung des Vorstandes;

(d) Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge;

§ 12.3 In allen Angelegenheiten, die in den Zuständigkeitsbereich des Vorstandes fallen, kann die Mitgliederversammlung Empfehlungen beschließen.

(c) Receipt of the Board of Directors' annual report and formal discharge of the Board of Directors;

(d) Debating and passing of resolutions on the basis of applications;

§ 12.3 The Members' Assembly can pass resolutions on recommendations in all matters within the sphere of responsibility of the Board of Directors.

---

### ART. XIII EINBERUFUNG DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG

---

§ 13.1 Mindestens einmal im Jahr findet die ordentliche Mitgliederversammlung statt. Den Tagungsort bestimmt der Vorstand nach freiem Ermessen; hierfür kommt auch ein Ort im Ausland in Betracht.

§ 13.2 Die Mitgliederversammlung wird vom Vorstand unter Einhaltung einer Frist von mindestens vier Wochen in Schriftform oder Textform (E-mail) unter Angabe der Tagesordnung einberufen. Die Einberufung kann auch der Geschäftsführer vornehmen, ohne dass es hierzu einer schriftlichen Vollmacht bedarf. Die Frist beginnt mit dem Datum des der Absendung des Einladungsschreibens folgenden Tages. Das Einladungsschreiben gilt den Mitgliedern als zugegangen, wenn es an die letzte vom Mitglied dem Verein schriftlich bekannt gegebene Adresse oder E-Mail-Adresse gerichtet ist. Die Tagesordnung setzt der Vorstand im Einvernehmen mit dem Geschäftsführer fest. Einsprüche gegenüber der Tagesordnung müssen spätestens eine Woche vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand eingegangen sein. Anträge von Mitgliedern müssen berücksichtigt werden, wenn sie mindestens eine Woche vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand eingegangen sind

§ 13.3 An Abstimmungen, Beschlüssen, Wahlen, Satzungsänderungen und Änderungen der Beitragsordnung können sich die Mitglieder auch durch Fernabstimmung beteiligen, soweit der Vorstand dies gemäß § 13.4 vorsieht.

§ 13.4 Durch einstimmigen Vorstandsbeschluss kann für eine Mitgliederversammlung die kombinierte Abstimmung vorgesehen werden, d.h. die Berücksichtigung von schriftlichen oder in Textform eingegangenen Erklärungen neben den Stimmen der in der Versammlung anwesenden Mitglieder. In diesem Fall

---

### ART. XIII CONVENING THE MEMBERS' ASSEMBLY

---

§ 13.1 The ordinary Members' Assembly shall take place at least once a year. The Board of Directors determines the meeting place as it sees fit; the meeting place can also be abroad.

§ 13.2 The Members' Assembly shall be convened in writing or in text form (e-mail) by the Board of Directors giving at least four weeks' notice and notification of the agenda. The convocation can also be undertaken by the Managing Director, with or without a written power of attorney. The notice period shall begin with the day following the date of the dispatch of the invitation. The invitation shall be deemed delivered when it has been sent to the address or e-mail-address last given to the Association by the member. The agenda shall be determined by the Board of Directors in consultation with the Managing Director. Objections to the agenda must be communicated to the Board of Directors at least one week before the Members' Assembly. Applications of the members must be incorporated when they are communicated to the Board of Directors at least one week before the Members' Assembly.

§ 13.3 Members of the Association can participate at votes, resolutions, elections, amendments to the Articles and to the Subscription System by absent vote to the extent permitted by the Board of Directors in accordance with § 13.4.

§ 13.4 By unanimous resolution, the Board of Directors can allow combined voting, i.e. the significance of declarations/votes transmitted in written document or in text form besides the votes of the members being present in the Members Assembly. In this case, the convocation term shall be prolonged by two weeks. The members must be informed about this instance with the convocation. Declarations of members transmitted until the lapse of the day before the Members' Assembly at an address named

verlängert sich die Ladungsfrist zur Mitgliederversammlung um zwei Wochen. Die Mitglieder sind in der Einladung hierauf hinzuweisen. Erklärungen von Mitgliedern, die bis zum Ablauf des Tages vor der Mitgliederversammlung bei der vom Vorstand benannten Stelle eingehen, sind zu berücksichtigen. Bei außerordentlichen Mitgliederversammlungen ist die kombinierte Abstimmung nicht zulässig.

by the Board of Directors must be considered. Combined acclamation shall not be valid at an extraordinary Members' Assembly.

---

#### ART. XIV BESCHLUSSFASSUNG DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG

---

- § 14.1 Die Mitgliederversammlung wird vom Präsidenten, im Falle seiner Verhinderung von einem anderen Vorstandsmitglied, geleitet. Ist kein Vorstandsmitglied anwesend, bestimmt die Versammlung den Leiter. Der Protokollführer wird vom Versammlungsleiter bestimmt.
- § 14.2 Die Mitgliederversammlung ist nicht öffentlich. Der Versammlungsleiter kann Gäste zulassen.
- § 14.3 Die Art der Abstimmung bestimmt der Versammlungsleiter. Die Abstimmung muss geheim oder mit Handzeichen durchgeführt werden, wenn 1/3 der bei der Abstimmung anwesenden *Gründungsmitglieder* dies beantragt. Das Stimmrecht ist auf ein anderes Vereinsmitglied übertragbar. Der Bevollmächtigte muss die schriftliche Stimmrechtsübertragung dem Versammlungsleiter anzeigen. Ein Stimmrechtsbevollmächtigter kann nicht mehr als zwei fremde Stimmrechte ausüben. Die Stimmrechtsübertragung erlischt nach elf Monaten, soweit nicht eine andere Gültigkeitsdauer bestimmt ist.
- § 14.4 Nach form- und fristgerechter Einladung ist die Versammlung ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Vereinsmitglieder beschlussfähig. Die Mitgliederversammlung fasst Beschlüsse mit einfacher Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen. Zur Auflösung des Vereins ist eine Präsenz von 90 % der Mitglieder erforderlich. Ist diese Versammlung nicht beschlussfähig, wird mit einer Frist von mindestens 2 Wochen erneut eine Mitgliederversammlung unter Angabe des Grundes einberufen. Die Versammlung ist dann ohne Rücksicht auf die Zahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig. Die Beschlussfassung zur Auflösung des Vereins erfolgt jeweils mit 75% Mehrheit der

---

#### ART. XIV MEMBERS' ASSEMBLY RESOLUTIONS

---

- § 14.1 The Members' Assembly shall be led by the president, or in the case of him being prevented, by another member of the Board of Directors. Should no member of the Board of Directors be present, the assembly shall appoint the head. The keeper of the minutes shall be appointed by the head of the assembly.
- § 14.2 The Members' Assembly shall not be public. The head of the assembly can allow guests admission.
- § 14.3 The type of poll shall be specified by the head of the assembly. The voting must be carried out secret or by a show of hands, if one third of the present founding members entitled to vote make such a motion. Every member entitled to vote may authorize another person to act for him by proxy. A proxy shall be in writing and must be presented to the head of the assembly. There cannot be combined more than two proxies in one person. The proxy shall be invalid eleven months after the date of its execution, unless the duration of the proxy is specified.
- § 14.4 Once the invitation has been made in due form and within the set period, the Members' Assembly is qualified to pass resolutions regardless the number of members present. The Members' Assembly shall pass resolutions with a simple majority of the valid votes cast. For the dissolution of the Association a 90% presence of the members shall be required. Should this Members' Assembly not constitute a quorum, a Members' Assembly shall be convened a new with two weeks' {minimum} notice and notification of the reason herefor given. The assembly shall then constitute a quorum regardless of the number of members present. The resolution on the dissolution of the Association shall be ensued with a three quarters majority of the valid votes cast. A

abgegebenen gültigen Stimmen. Zur Änderung des Vereinszweckes ist ein einstimmiger Beschluss aller Mitglieder erforderlich. Stimmenthaltungen zählen nicht als abgegebene gültige Stimmen im Sinne dieses Absatzes.

§ 14.5 Für Wahlen gilt folgendes: Hat im ersten Wahlgang kein Kandidat die Mehrheit der abgegebenen Stimmen erreicht, findet eine Stichwahl zwischen den Kandidaten statt, welche die beiden höchsten Stimmzahlen erreicht haben.

§ 14.6 Über die Beschlüsse der Mitgliederversammlung ist ein Protokoll aufzunehmen, das vom jeweiligen Versammlungsleiter und dem Protokollführer unterzeichnet wird. Das Protokoll soll mindestens folgende Feststellungen enthalten: Ort und Zeit der Versammlung, die Person des Versammlungsleiters und des Protokollführers, die Zahl der vertretenen Stimmen, die Tagesordnung, die einzelnen Abstimmungsergebnisse und die Art der Abstimmung. Bei Satzungsänderung muss der ganze Wortlaut der Beschlussfassung wiedergegeben werden.

---

## ART. XV AUßERORDENTLICHE MITGLIEDERVERSAMMLUNG

---

§ 15.1 Eine außerordentliche Mitgliederversammlung kann jederzeit einberufen werden. Diese muss einberufen werden, wenn das Interesse des Vereins es erfordert oder wenn die Einberufung von 1/10 aller Mitglieder schriftlich unter Angabe des Zwecks und der Gründe vom Vorstand verlangt wird. Die Einladung hat gemäß § 13.2 zu erfolgen.

---

## ART. XVI SCHIEDSGERICHE

---

§ 16.1 Zur Schlichtung von allen aus dem Vereinsverhältnis entstehenden Streitigkeiten ist das vereinsinterne Schiedsgericht berufen. Es ist eine „Schlichtungseinrichtung“ im Sinne des Vereinsgesetzes 2002 und kein Schiedsgericht nach den §§ 577 ff ZPO.

§ 16.2 Das Schiedsgericht setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen. Es wird derart gebildet, dass ein Streitteil dem Vorstand ein Mitglied als Schiedsrichter schriftlich namhaft macht. Über Aufforderung durch den Vorstand binnen sieben Tagen macht der andere Streitteil

modification to the object of the Association shall require a unanimous resolution of all members. Abstentions shall not be considered as valid vote in the terms of this paragraph.

§ 14.5 The following shall apply for elections: if, in the first ballot, a candidate does not attain the majority of the votes cast, a second ballot shall be held between the two candidates with the most votes.

§ 14.6 Minutes shall be kept on the resolutions of the Members' Assembly and these shall be signed by the head of the assembly and the keeper of the minutes. The minutes shall contain at least the following details: venue and date/time of the assembly, names of the head of the assembly and the keeper of the minutes, the number of represented votes, the agenda, the individual election results and the type of poll. In the case of modifications to the articles of association the entire wording of the resolution must be recorded.

---

## ART. XV EXTRAORDINARY MEMBERS' ASSEMBLY

---

§ 15.1 An extraordinary Members' Assembly can be convened at any time. Such an assembly must be convened when the interests of the Association require it or when it is demanded in writing by one tenth of all members and stating the object and reasons from the Board of Directors. The invitation has to be ensued in accordance with § 13.2.

---

## ART. XVI COURT OF ARBITRATION

---

§ 16.1 The arbitration committee within the association is called to arbitrate all disputes arising from the association relationship. It is a “conciliation body” within the meaning of the Association Act 2002 and not an arbitral tribunal according to §§ 577 ff ZPO.

§ 16.2 The arbitral tribunal consists of three members. It is formed in such a way that a part of the dispute appoints a member as a referee to the board in writing. If requested by the board within seven days, the other party to the dispute will name a member of the arbitral tribunal within 14 days. After notification by the board within

innerhalb von 14 Tagen seinerseits ein Mitglied des Schiedsgerichts namhaft. Nach Verständigung durch den Vorstand innerhalb von sieben Tagen wählen die namhaft gemachten Schiedsrichter binnen weitere 14 Tage ein drittes Mitglied zum/zur Vorsitzenden des Schiedsgerichts. Bei Stimmgleichheit entscheidet unter den Vorgeschlagenen das Los. Die Mitglieder des Schiedsgerichtes dürfen keinem Organ – mit Ausnahme der Mitgliederversammlung – angehören, dessen Tätigkeit Gegenstand der Streitigkeit ist.

- § 16.3 Das Schiedsgericht fällt seine Entscheidung nach Gewährung beiderseitigen Gehörs bei Anwesenheit aller seiner Mitglieder mit einfacher Stimmenmehrheit. Es entscheidet nach bestem Wissen und Gewissen. Seine Entscheidungen sind vereinsintern endgültig.

---

## ART. XVII AUFLÖSUNG DES VEREINS

---

- § 17.1 Die Auflösung des Vereins kann nur in einer ordentlichen Mitgliederversammlung beschlossen werden. Sofern die Mitgliederversammlung nichts anderes beschließt, sind der Präsident sowie ein weiteres Vorstandsmitglied gemeinsam vertretungsberechtigte Liquidatoren.
- § 17.2 Die vorstehenden Vorschriften gelten entsprechend für den Fall, dass der Verein aus einem anderen Grunde aufgelöst wird oder seine Rechtsfähigkeit verliert.

---

## ART. XVIII STÄNDIGE AUSSCHÜSSE

---

- § 18.1 Der Vorstand kann im Rahmen der Gesetze einzelne Tätigkeitsbereiche und Kompetenzen auf Ständige Ausschüsse übertragen. Die Mitglieder der Ständigen Ausschüsse werden vom Vorstand ernannt. Wählbar ist jedes Mitglied sowie jeder Angestellte eines Mitglieds. Jeder Ständige Ausschuss hat die ihm übertragenen Aufgaben zu erfüllen und erstattet dem Vorstand mindestens zweimal jährlich Bericht; sie haben sich jeder Tätigkeit zu enthalten, die nicht in ihren Aufgabenbereich fällt, es sei denn, der Vorstand hat sie hierzu ausdrücklich ermächtigt. Kein Ständiger Ausschuss darf direkt oder indirekt versuchen, den Vorstand zur Befolgung eines Rates oder einer Empfehlung zu zwingen; ebenso wenig darf sich ein Ständiger Ausschuss in irgendeiner

seven days, the named arbitrators elect a third member to chair the arbitral tribunal within a further 14 days. In the event of a tie between the candidates, the lot decides. The members of the arbitral tribunal may not belong to any body - with the exception of the Members' Assembly - whose activity is the subject of the dispute.

- § 16.3 The arbitral tribunal makes its decision after granting mutual hearing in the presence of all its members with a simple majority of votes. It decides to the best of its knowledge and belief. Its decisions are final.

---

## ART. XVII DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION

---

- § 17.1 The dissolution of the Association can only be resolved in an ordinary Members' Assembly. Insofar as the Members' Assembly does not resolve otherwise, the president and another member of the Board of Directors shall be the joint authorized representative liquidators.
- § 17.2 The aforementioned regulations shall also apply in the case of the Association being dissolved for another reason or losing its legal capacity.

---

## ART. XVIII STANDING COMMITTEES

---

- § 18.1 The Board of Directors may provide for Standing Committees of the Board, which shall have such powers as the Board of Directors may lawfully delegate. Members of such Standing Committees may be appointed by the Board of Directors. Any member or employee of a member shall be eligible for membership on a Standing Committee. Each Standing Committee shall perform its duties and engage in no activities not relevant to its functions without the express authorization of the Board of Directors and make reports of its activities to the Board of Directors at least semiannually. No Standing Committee shall attempt directly or indirectly to enforce compliance with any advice or recommendation given by it to the Board of Directors, or interfere or attempt to interfere in any way with the conduct of the business of any member or of any other corporation,

Art und Weise in das Unternehmensverhalten eines Mitglieds, einer anderen Gesellschaft, eines anderen Vereins, einer anderen Firma oder einer anderen Person einmischen oder danach trachten. Die Mitglieder eines Ständigen Ausschusses geben sich eine Geschäftsordnung, die in Einklang mit dieser Satzung steht; sie bestimmen Zeit und Ort ihrer Treffen selbst. Die Ständigen Ausschüsse können nach eigenem Ermessen Unterausschüsse einrichten. Der Vorstand kann durch Beschluss der Mehrheit seiner Mitglieder jedes Mitglied eines Ständigen Ausschusses zu jeder Zeit, mit oder ohne Grund, abberufen.

Association, firm or individual. Members of each Standing Committee shall fix their own order of procedure, time, and place of each meeting and such other rules or the conduct of their duties not inconsistent with the other provisions of these By-Laws, including the appointment of subcommittees, as they shall deem advisable. Any member of any Standing Committee may be removed at any time by the Board of Directors by the affirmative vote of a majority of the whole Board, with or without cause.

---

## **ART. XIX VERSCHIEDENES**

---

§ 19.1 Bei Zweifeln über den Inhalt dieser Satzung und ihrer Bestimmungen sowie deren Auslegung ist der deutsche Text dieser Satzung maßgeblich.

---

## **ART. XIX MISCELLANEOUS**

---

§ 19.1 In case of doubts about the content of these Articles of Association and its provisions as well as its interpretation the German version of these Articles of Association shall prevail.